

ECUADOR



Treaty Series No. 53 (1999)

Exchange of Notes

extending the Agreement between the Government
of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Ecuador for the

Promotion and Protection of Investments

signed at Quito on 10 May 1994 to the Isle of Man
and the Bailiwicks of Guernsey and Jersey

Quito, 22 April and 18 May 1999

[The Agreement entered into force on 18 May 1999]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
September 1999*

**EXCHANGE OF NOTES EXTENDING THE AGREEMENT BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
ECUADOR FOR THE PROMOTION AND PROTECTION OF INVESTMENTS
SIGNED AT QUITO ON 10 MAY 1994¹ TO THE ISLE OF MAN AND THE
BAILIWICKS OF GUERNSEY AND JERSEY**

No. 1

The Chargé d'Affaires at Quito to the Minister of Foreign Affairs for Ecuador

*Quito
22 April 1999*

Excellency,

I have the honour to refer to the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ecuador for the Promotion and Protection of Investments done at Quito on 10 May 1994 and, in accordance with the provisions of Article 12 thereof, to propose that the Agreement shall be extended to the Isle of Man, and the Bailiwicks of Guernsey and Jersey.

If this proposal is acceptable to the Government of the Republic of Ecuador, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

ALAN WEEKS

¹Treaty Series No. 18 (1996). Cm 3076.

No. 2

The Minister of Foreign Affairs for Ecuador to the Chargé d'Affaires at Quito

Quito
18 May 1999

NOTA No. 9291-12
GM/SE/DGNEI/99

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el honor de dirigirme a Usted en relación con su atenta comunicación de 22 de abril pasado, sobre la ampliación del Acuerdo entre el Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte para la Promoción y Protección de Inversiones, cuyo texto en español es el siguiente:

“Excelentísimo señor Ministro:

Tengo el honor de referirme al Convenio entre el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y el Gobierno de la República del Ecuador para la Promoción y Protección de Inversiones suscrito en Quito el 10 de mayo de 1994 y, según lo establecido en el Artículo 12 del mismo, para proponer que el Convenio sea extendido a la Isla Man y a los Bailiwicks de Guernsey y Jersey.

Si esta propuesta es aceptable para el Gobierno de la República del Ecuador, tengo el honor de sugerir que esta Nota y la respuesta de Su Excelencia para ese efecto constituyan un acuerdo entre los dos Gobiernos, el cual entraría en vigencia en la fecha de su respuesta.

Aprovecho esta oportunidad para expresar a Su Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

A R Weeks
Encargado de Negocios a.i.”

Al respecto, me es grato manifestarle que los términos contenidos en su comunicación son aceptables para el Gobierno de la República del Ecuador. En consecuencia dicha comunicación y la presente respuesta constituyen un acuerdo formal entre nuestros dos países.

Me valgo de la oportunidad para reiterar a Usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

JOSÉ AYALA LASSO

[TRANSLATION OF NO. 2]

NOTE No 9291-12
GM/SE/DGNEI/99

Mr Chargé d'Affaires,

I have the honour to acknowledge your note dated 22 April 1999, regarding the extension of the Agreement between the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the Promotion and Protection of Investments, which read as follows:

[As in No. 1]

In this regard, I have pleasure in confirming that the proposal in the above note is acceptable to the Government of the Republic of Ecuador, which therefore agrees that your note and this reply shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on this date.

I take this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration.